

Bluetooth Speaker
with
DAB/FM Radio

User Manual

BAND
GBT BAND

DE - EN - FR - ES - FI - NO - DA - TR

01M-GLR7758-2022-08

01M-GLR7759-2022-08

01M-GLR7760-2022-08

01M-GLR7764-2022-08

01M-GLR7765-2022-08

01M-GLR7766-2022-08

01M-887061600-2022-08

01M-887062100-2022-08

01M-887063100-2022-08

A

B

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

GRUNDIG BAND SAFETY

Please note the following instructions:

- Before using this product, read and follow all warnings andinstructions.

- This product is not intended for use by young children. Youngchildren should be properly supervised.

- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.

- Ventilation should not be impeded by covering ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains and the like.

- Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.

- Do not place objects filled with liquids, such as vases on or near the product.

- Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.

- Do not keep or store this product in wet conditions for long period.

- Do not clean this product with water or other liquids.
- Do not block or cover the slots and holes in the product.

- Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.

- Do not attempt to open this product yourself. There are no user serviceable parts inside.

- Do not allow children access to plastic bags.

Build-in Rechargeable Battery CAUTION:

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

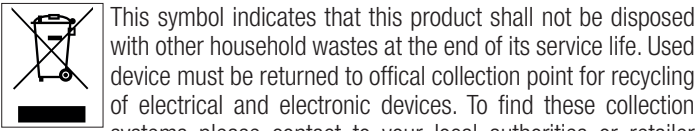
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

 Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Information on Waste Batteries

 This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check whether you can resolve the problem yourself. You might find this overview useful.

Fault	Possible cause/action
No Function	- If the device has been disrupted by a thunderstorm, a static charge or another external factor, follow this procedure to resolve the problem: Power off this device and power on it again 10 seconds later. - Disconnect the supplied adapter and then plug it in again.
No Sound	- The volume may be set too low or in mute mode. - In Bluetooth mode: Set the volume of the external device to the maximum and then control the volume by using the “(4)” button.
No/Bad Radio Reception	- If necessary, select another location to improve the radio signal. - Adjust the telescopic antenna to optimize the radio reception.
No Bluetooth Connection	Take care to ensure that all settings have been made correctly on all devices. The Bluetooth function may be deactivated on the external device. (re) activate it, if necessary.

TECHNICAL INFORMATION

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage

Output Power

RMS 2x2.5 W, 1 % THD

Bluetooth

Frequency Range 2.402 GHz-2.480GHz

Maximum transmitted power <5 dBm

Version 5.0

Open area operation range: 30m (BT)

DAB/DAB+

Tuning range: Band III; 174.928 MHz-239.200 MHz

Preset memory: 30 stations

FM

Tuning range: 87.5 MHz-108.0 MHz

Preset memory: 30 stations

Rechargeable Li-Ion Battery

Build in, 3,7 V ≙ 2000 mAh 7.4Wh

Playback time: 8+ hours (50% volume)

Charge time 3-4 hours

Power Supply

USB Type-C Socket

DC IN 5.0 V ≙ 1.0 A

AUX IN

Stereo 3.5 mm Jack

Frequency response: 80Hz-20kHz

Product Dimensions/Weight

196 (W)*68 (D)*68 (H) mm

Net Weight: 0.53 kg

Accessory

USB-C Cable (1)

FR

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d’utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d’avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C’est pourquoi nous vous recommandons, avant d’utiliser l’appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d’utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l’appareil à quelqu’un d’autre, remettez-lui également le manuel d’utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d’utilisation.

Notez que ce manuel d’utilisation peut également s’appliquer à d’autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l’utilisation de l’appareil.
---	---

	Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
---	---



Cet appareil a été fabriqué dans des usines modernes respectueuses de l’environnement et sans causer des dommages à la nature.

SÉCURITÉ À BANDE DU GRUNDIG

Veuillez prendre note des instructions suivantes :

- Il faut lire et suivre tous les avertissements et instructions avant d’utiliser ce produit.

- Le présent produit est exclusivement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou industriel.

- Il ne faut pas placer de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur le produit.

- Il convient de ne pas entraver la ventilation en recouvrant les ouvertures d’aération avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux et autres.

- Il faut s’assurer que l’appareil est réglé dans une position stable. En cas de dommages causés par l’utilisation de ce produit dans une position instable ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution figurant dans ce manuel d’utilisation, la garantie ne s’applique pas.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d’expérience ou de connaissance, s’ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’usager de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Évitez de placer des objets remplis de liquides, tels que des vases, sur le produit ou à proximité de celui-ci.

- Évitez d'utiliser ou de stocker ce produit dans un endroit où il est soumis à la lumière directe du soleil, à la chaleur, à une poussière excessive ou à des vibrations.

- Évitez de conserver ou de stocker ce produit dans des conditions humides pendant une longue période.

- Évitez de nettoyer ce produit avec de l’eau ou d’autres liquides.

- Il ne faut pas bloquer ou couvrir les fentes et les trous du produit.

- Il ne faut pas pousser d’objets étrangers dans les fentes ou les trous du produit.

- Il ne faut pas essayer d’ouvrir ce produit soi-même. Il ne comporte aucune pièce réparable par l’utilisateur.

- Ne permettez pas aux enfants d’accéder aux sacs en plastique.

Batterie rechargeable intégrée ATTENTION :

- Risque d’explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

- Il s’agit de l’élimination d’une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou de l’écrasement ou du découpage mécanique d’une batterie, qui peut entraîner une explosion.

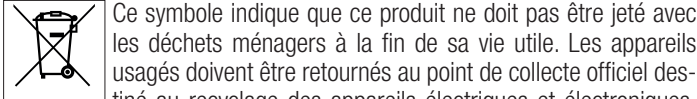
- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut en-

traîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

- Il s’agit d’une batterie soumise à une pression d’air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l’Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L’élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L’appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l’Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l’emballage

 L’emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d’emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d’éléments d’emballage que vous indiquera l’autorité locale dont vous dépendez.

Batteries usagées

 Assurez-vous de mettre au rebut les batteries usagées conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole sur la batterie et l’emballage indique que la batterie livrée avec l’appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager. Ce symbole peut être utilisé en conjointement avec un symbole chimique dans certaines régions. Si les batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure et plus de 0,004 % de plomb, le symbole chimique Hg est ajouté pour le mercure et Pb pour le plomb sous le symbole. En vous assurant que les batteries sont mises au rebut de façon appropriée, vous contribuerez à la prévention les dommages potentiels à l’environnement et à la santé humaine dus à une mise au rebut inappropriée des batteries.

DÉPANNAGE

En cas d’erreur, vérifiez d’abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même. Vous pourriez trouver cet aperçu utile.

Défaut	Cause possible/action
Aucune fonction	- Si l'appareil a été perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur extérieur, suivez cette procédure pour résoudre le problème : Éteignez cet appareil et rallumez-le 10 secondes plus tard. - Débranchez l'adaptateur fourni, puis re-branchez-le.
Pas de son	- Le volume peut être réglé trop bas ou en mode silencieux. - En mode Bluetooth : Réglez le volume de l'appareil externe au maximum et contrôlez ensuite le volume à l'aide du bouton «(4)».
Réception radio absente/mauvaise	- Si nécessaire, sélectionnez un autre emplacement pour améliorer le signal radio. - Ajustez l'antenne télescopique pour optimiser la réception radio.
Aucune connexion Bluetooth	Prenez soin de vous assurer que tous les réglages ont été effectués correctement sur tous les appareils. La fonction Bluetooth peut être désactivée sur l'appareil externe. Activez-le (à nouveau), si nécessaire.

INFORMATION TECHNIQUE

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/UE et 2011/65/EU.

Vous trouverez la déclaration CE de conformité du dispositif sous la forme d'un fichier pdf sur la page d'accueil de Grundig

Puissance de sortie
RMS 2 x 2,5 W, 1 % THD
Bluetooth
Gamme de fréquences 2,402 GHz-2,480 GHz
Puissance d’émission maximale <5 dBm
Version 5.0
Champ d’opération en zone ouverte : 30 m (BT)
DAB / DAB+
Plage de réglage : Band III ; 174,928 Mhz-239,200 MHz
Mémoire préréglée 30 stations

FM

Plage de réglage : 87,5 Mhz-108,0 MHz

Mémoire préréglée 30 stations

Batterie Li-Ion rechargeable

Intégré, 3,7 V ≙ 2 000 mAh 7.4 Wh

Temps de lecture : 8+ heures (50 % volume)

Temps de charge 3-4 heures

Source d’alimentation

Prise USB Type-C

Entrée CC 5,0 V ≙ 1,0 A

Entrée Aux

Prise stéréo 3,5 mm

Réponse de fréquence : 80 Hz-20 kHz

Dimensions / poids du produit

196 (W)*68 (D)*68 (H) mm

Poids net : 0,53 kg

Accessoire

Câble USB-C (1)

ES

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporcíonele también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario. Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Este aparato se ha fabricado en plantas de fabricación modernas y que hacen uso de procesos respetuosos con el medio ambiente.

GRUNDIG BAND SEGURIDAD

Por favor, preste atención en las siguientes instrucciones.

- Antes de utilizar este producto, lea y siga todas las advertencias e instrucciones.

- Este producto no está destinado a ser utilizado por niños. Los niños pequeños deben ser supervisados adecuadamente.

- Este producto está destinado a uso doméstico solamente y no es apto para uso industrial.

- No se deben colocar sobre el producto llamas vivas, como velas encendidas.

- La ventilación no debe impedirse cubriendo los orificios de ventilación con artículos como periódicos, manteles, cortinas y similares.

- Asegúrese de que la unidad se encuentra colocada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños causados por el uso de este producto en una posición inestable o por el incumplimiento de cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual del usuario.

- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre o cerca del producto.

- Este producto no se debe utilizar ni almacenar en un lugar donde pueda estar expuesto a la luz solar directa, al calor, al polvo excesivo o a la vibración.

- No guarde o almacene este producto en condiciones húmedas durante un período prolongado.

- No limpie este producto con agua u otros líquidos.

- No bloquee ni cubra las ranuras y agujeros del pro-

ducto.

- No inserte objetos extraños en las ranuras o agujeros del producto.

- No intente abrir este producto usted mismo. Dentro no hay piezas de repuesto.

- No permita que los niños tengan acceso a las bolsas de plástico.

Batería Recargable Incorporada PRECAUCIÓN:

- Existe riesgo de explosión en caso de que la batería sea sustituida por un tipo incorrecto.

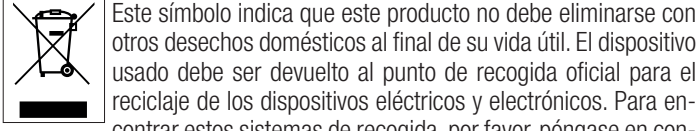
- Eliminar las baterías en el fuego o en un horno caliente, aplastarlas mecánicamente o cortar las baterías puede causar en una explosión.

- Dejar las baterías en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

- Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje

 El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Baterías residuales

 Asegúrese de que los residuos de las baterías se eliminan de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. El símbolo que aparece en la batería y en el embalaje indica que la batería entregada con el producto no debe considerarse como residuo doméstico. Este símbolo puede utilizarse en combinación

con un símbolo químico en algunas regiones. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio y más de 0,004 % de plomo, se añade el símbolo químico Hg para el mercurio y el símbolo químico Pb para el plomo debajo del símbolo. Al asegurarse de que las baterías se eliminan correctamente, contribuirá a prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana debido a la eliminación inadecuada de las baterías.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce una avería, primero compruebe si puede resolver el problema usted mismo. Puede que esta sección le resulte útil.

Avería

No hay conexión Bluetooth	Asegúrese de que todos los ajustes se han realizado correctamente en todos los dispositivos. La función Bluetooth puede desactivarse en el dispositivo externo. (re) activar, si es necesario.
---------------------------	--

INFORMACIÓN TÉCNICA

Este dispositivo tiene supresión de ruido de acuerdo con las Directivas de la UE aplicables. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU y 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para el dispositivo en forma de archivo pdf en la página principal de Grundig

Potencia de Salida RMS 2x2.5 W, 1 % THD Bluetooth Gama de frecuencias 2.402 GHz-2.480GHz Potencia máxima transmitida <5 dBm Versión 5.0 Rango de operación en área abierta 30m (BT) DAB/DAB+ Rango de sintonización: Banda III; 174.928 MHz-239.200 MHz Memoria presintonizada: 30 estaciones FM Rango de sintonización: 87,5 MHz-108,0 MHz Memoria presintonizada: 30 estaciones Batería Recargable de Li-ion Incorporado, 3,7 V ≙ 2000 mAh 7,4Wh Tiempo de reproducción: 8+ horas (50% volumen) Tiempo de carga de 3-4 horas Suministro Eléctrico Enchufe USB tipo C DC IN 5.0 V ≙ 1.0 A AUX IN Conector Estéreo de 3.5 mm. Respuesta de frecuencia: 80Hz-20kHz Dimensiones del Producto/Peso 196 (An)*68 (Pr)*68 (Al) mm Peso neto: 0,53 kg Accesorio USB-C Cable (1)
--

FI

Lue ensin tämä käyttöopas!

Hyvä asiakas,

Kiitos, että hankit Grundig-laitteen. Tämä laite on valmistettu korkealaa-tuisia materiaaleja ja innovatiivista teknologiaa hyödyntäen, ja toivomme, että nautit sen käytöstä. Lue tämä käyttöopas ja kaikki muut laitteen mu-kaan toimitetut asiakirjat huolellisesti ennen laitteen käytön aloittamista ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, luovuta tämä käyttöopas sen mukana. Noudata ohjeita ja kiinnitä huomiota kaikkiin käyttöoppaassa annettuihin tietoihin ja varoituksiin.

Ota huomioon, että tämä käyttöopas voi käsittää useita muitakin malleja. Mallikohtaiset erot esitetään käyttöoppaassa selvästi.

Symbolien selitykset

Tässä käyttöoppaassa on käytetty seuraavia symboleja:

	Tärkeää tietoa ja tuotteen käyttöä koskevia hyö-dyllisiä vinkkejä
	VAROITUS: Henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaaran aiheuttavia tilanteita koskeva varoitus.

	KIERRÄTETTY JA KIERRÄTETTÄVÄ PAPERI
Tämä laite on valmistettu nykyaikaisessa tuotantolaitoksessa ympäristöystävällisellä tavalla ja luontoa vahingoittamatta.	

GRUNDIG KAISTATURVALLISUUS

Noudata seuraavia ohjeita:

- Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu pienten lasten käyt-töön. Pieniä lapsia tulee valvoa.
- Tämä on tarkoitettu kotitalouskäyttöön, eikä kaupal-liseen tai teolliseen käyttöön.
- Avoliekkejä, kuten kynttilöitä, ei tule sijoittaa tuot-teen päälle.
- Ilmanvaihtoa ei tule estää peittämällä ilmanvaihto-aukkoja esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliin-

oilla, verhoilla jne.

- Varmista, että laite on asetettu tukevaan asentoon. Vauriot, jotka syntyvät,jos tuotetta käytetään epä-vakaassa asennossa tai käyttöohjeessa olevia var-oituksia tai ohjeita ei noudateta, mitätöi takuun.
- Älä laita nestettä esineitä, kuten kukkamaljakoita, tuotteen päälle.
- Älä käytä tai säilytä tuotetta paikoissa, joissa se al-tistuu suoralle auringonpaisteelle, lämmölle, pöylle tai tärinälle.
- Älä käytä tai säilytä tuotetta märissä olosuhteissa pitkiä aikoja.
- Älä puhdista tuotetta vedellä tai muilla nesteillä.
- Älä tuki tai peitä tuotteen aukkoja tai uria.
- Älä työnnä mitään esineitä tuotteen aukkoihin tai uriin.
- Älä yritä avata tuotetta itse. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä pidä muovipusseja lasten ulottuvissa.

Sisäänrakennettu ladattava akku HUOMIO:

- Jos paristot vaihdetaan väärintyyppisillä paristoilla, voi se johtaa räjähdykseen.
- Akkujen hävittäminen tulessa tai kuumassa uunissa, murskaaminen mekaanisesti tai katkaisemalla voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeisiin ympäristölämpö-tiloihin voi johtaa räjähdykseen tai syttyvien nestei-den tai kaasujen vuotoon.
- Akun jättäminen erittäin alhaiseen ympäristön il-manpaineeseen voi johtaa räjähdykseen tai syt-tyvien nesteiden tai kaasujen vuotoon.

WEEE-direktiivin noudattaminen ja laitteen hävittäminen:

Tämä tuote täyttää Euroopan unionin WEEE-direktiivin (2012/19/EU) vaa-timukset. Tuotteella on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) luokitus-merkintä.

	Merkintä ilmaisee, että tuotetta ei tule hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Käytetty laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden viralliseen kier-ätyspisteeseen. Tietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta ja myymälästä, josta tuote on ostet-tu. Kotitalouksilla on tärkeä rooli vanhojen laitteiden keräämisessä ja kier-rättämisessä. Kun hävität käytetyt laitteet asianmukaisella tavalla, olet mukana torjumassa niistä aiheutuvia mahdollisia ympäristö- ja tervey-shaittoja.
---	--

RoHS-direktiivin noudattaminen

Tämä tuote täyttää Euroopan unionin RoHS-direktiivin (2011/65/EU) vaa-timukset. Se ei sisällä direktiivissä määriteltyjä haitallisia ja kiellettyjä ainei-ta.

Pakkaustiedot

	Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä ma-teriaaleista kansallisten ympäristönmääräysten mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja kotitalousjätteen tai muiden jätteid-en mukana. Toimita pakkausmateriaalit paikallisten virano-maisten hyväksymään keräyspisteeseen.
---	---

Tietoja käytetyistä akuista

	Tämä symboli ladattavassa akussa tai pakkauksessa tarkoi-taa, että tämän tuotteen sisältämiä paristoja ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Tietyissä ladattavissa akuissa/akuissa tämä symboli on voitu täydentää kemiallisella sym-boilla. Ladattaviin akkuihin on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos akku sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
---	---

Ladattavat akut/akut, mukaan lukien ne, jotka eivät sisällä raskasmet-alleja, ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Hävitä akut paikallisten ympäristövaatimusten mukaisesti. Ota selvää alueellasi voimassa olevista hävitysmääräyksistä.

VIANMÄÄRITYS

Jos vikoja esiintyy, tarkasta ensin pystytkö itse ratkaisemaan ongelman. Oheinen kaavio voi auttaa.

Vika	Mahdollinen syy/toimenpide
Ei toimintoa	- Laitteen on sammuttanut ukonilma, staatti-nen purkaus tai muu ulkoinen tekijä, noudata seuraavia ohjeita ongelman ratkaisemiseksi: Sammuta laite ja kytkে se päälle uudelleen 10 sekunnin kuluttua. - Irrota mukana toimitettu sovitin virtalähteestä ja kytkে se uudelleen.

Ei ääntä	- Äänenvoimakkuus säädetty matalaksi tai my-kistetty. - Bluetooth-tilassa: Aseta ulkoisen laitteen äänenvoimakkuus maksimitasolle ja ohjaa äänenvoimakkuutta " (4)" painikkeella.
Ei/heikko radion vas-taanotto	- Muuta tuotteen paikkaa radiosignaalin paran-tamiseksi. - Säädä teleskoopiantennia radion vas-taanoton parantamiseksi.
Ei Bluetooth-yhteyttä	Varmista, että kaikkien laitteiden asetuk-set ovat oikein. Bluetooth-toiminto on ehkä poistettu käytöstä ulkoisessa laitteessa. Ak-tiivo se uudelleen tarvittaessa.

TEKNISIÄ TIETOJA

Tässä laitteessa on voimassa olevien EU-direktiivien mukainen kohinanvai-mennus. Tämä tuote noudattaa EU-direktiivejä 2014/53/EU ja 2011/65/ EU.

Löydät CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen pdf-tiedostona Grundig-kotisivulta

Lähtöteho
RMS 2x2.5 W, 1 % THD
Bluetooth
Taajuusalue 2.402 GHz-2.480 GHz
Suurin lähetetty teho <5 dBm
Versio 5.0
Käyttöalue avoimella alueella: 30 m (BT)
DAB/DAB+
Viritysalue: Kaista III; 174.928 MHz-239.200 MHz
Esiasetusmuisti: 30 asemaa
FM
Viritysalue: 87,5 MHz--108,0 MHz
Esiasetusmuisti: 30 asemaa
Ladattava Li-ion akku
Sisäänrakennettu, 3,7 V ≙ 2000 mAh 7,4 Wh
Toisto aika: 8+ tuntia (50 % äänenvoimakkuudella)
Latausaika 3 - 4 tuntia
Virransyöttö
USB Tyyppi C-Liitin
DC IN 5,0 V ≙ 1,0 A
AUX IN
Stereo 3,5 mm pistoke
Taajuusvaste: 80 Hz-20 kHz
Tuotteen mität/paino
196 (L)*68 (S)*68 (K) mm
Nettopaino: 0,53 kg
Lisävaruste
USB-kaapeli (1)

NO

Les denne bruksanvisningen først!

Kjære kunde,

Takk for at du valgte dette Grundig-apparatet. Vi håper at du får de beste resultatene av produktet, som har blitt produsert med høy kvalitet og topp teknologi. Derfor bør du lese hele denne brukerhåndboken og alle andre tilhørende dokumenter nøye før du bruker produktet og tar vare på den som en referanse for fremtidig bruk. Hvis du overfører produktet videre til noen andre, sørg da også for at brukerhåndboken følger med. Følg in-struksjonene ved å være oppmerksom på all informasjon og advarsler i brukerhåndboken.

Husk at denne bruksanvisningen også kan gjelde andre modeller. Forskjeller mellom modellene er nøye forklart i bruksanvisningen.

Symbolenes betydning

Følgende symboler brukes i de ulike delene av denne brukerhåndboken:

	Viktig informasjon og nyttige tips om bruken.
	ADVARSEL: Advarsler om farlige situasjoner vedrørende sikkerhet for liv og eiendom.

	RESIRKULERT OG RESIRKULERTBART PAPIR
Dette produktet er fremstilt på miljøvennlig vis på en moderne fabrikk uten å påføre skade på naturen.	

GRUNDIG BÅNDSIKKERHET

Vær oppmerksom på følgende instruksjoner:

- Les og følg alle advarsler og instruksjoner før du bruker dette produktet.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av små barn. Små barn skal overvåkes ordentlig.

- Dette produktet er kun ment for husholdningsbruk og ikke for kommersiell eller industriell bruk.
- Ingen kilder til åpen ild, slik som tente lys, skal plasseres på produktet.

- Ventilasjon skal ikke hindres ved å dekke ventilas-jonsåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner og lignende.
- Forsikre deg om at enheten er justert til en stabil posisjon. Skader forårsaket på grunn av bruk av dette produktet i en ustabil posisjon eller unnlatelse å følge noen andre advarsler eller forholdsregler i denne brukerhåndboken vil ikke være dekket av garanti.

- Ikke plasser gjenstander fylt med væsker, som for eksempel vaser, på eller i nærheten av produktet.
- Ikke bruk eller oppbevar dette produktet på et sted der det er utsatt for direkte sollys, varme, over-dreven støv eller vibrasjon.
- Ikke oppbevar dette produktet i våte omgivelser over lenger tid.
- Ikke rengjør dette produktet med vann eller andre væsker.
- Ikke blokker eller dekk til sporene og hullene i pro-duktet.
- Ikke skyv fremmedlegemer inn i sporene eller hul-lene i produktet.
- Ikke prøv å åpne dette produktet selv.Det er ingen indre deler som kan repareres av brukeren.
- Ikke la barn få tilgang til plastposer.

Innebygd oppladbart batteri FORSIKTIG:

- Eksplsjonsfare hvis batteriet byttes ut med feil type.
- Avhending av et batteri i ild eller varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan føre til en eksplosjon.
- Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan føre til en eksplosjon eller lek-kasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Produktsymboler og informasjon

- Eksplsjonsfare hvis batteriet byttes ut med feil type.
- Avhending av et batteri i ild eller varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan føre til en eksplosjon.
- Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur som kan føre til en eksplosjon eller lek-kasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk som kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Samsvar med WEEE-direktivet og bortskaffing av avfall-sprodukt:

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiserings symbol for kasserte elektriske og elektron-iske produkter (WEEE).

	Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kasseres med annet husholdningsavfall på slutten av dets levetid. Brukt produkt må returneres til offisielt oppsamlingspunkt for re-sirkulering av elektriske og elektroniske enheter. For å finne disse innsamlingsstedene, vennligst kontakt din lokale myn-dighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Alle husholdninger spiller en viktig rolle i gjenvinning og resirkulering av gammelt utstyr. Passende avhending av brukt apparat bidrar til å forhindre potensielle negative kon-sekvenser for miljøet og menneskers helse.
---	--

dighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Alle husholdninger spiller en viktig rolle i gjenvinning og resirkulering av gammelt utstyr. Passende avhending av brukt apparat bidrar til å forhindre potensielle negative kon-sekvenser for miljøet og menneskers helse.

Samsvar med RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt, er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/ EU). Det inneholder ikke skadelige eller forbudte materialer som spesifisert i direktivet.

Pakningsinformasjon

	Pakningsmaterialer for produkter er produsert av resirkulerbare materialer i henhold til våre nasjonale miljøforskrifter. Ikke kass-er pakningsmaterialelene sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.
---	---

Husk, at denne brugervejledning også gjelder for andre modeller. Forskelle mellom modellene er uttrykkelig beskrevet i vejledningen.

Informasjon om avfallsbatterier

	Dette symbolet for oppladbare batterier /batterier eller på em-ballasjen indikerer at det oppladbare batteriet / batteriet ikke skal kastes sammen vanlig husholdningsavfall. For enkelte oppladbare batterier / batterier kan dette symbolet suppleres med et kjemisk symbol. Symboler for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er gitt hvis de oppladbare batteriene / batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv eller mer enn 0,004 % bly.
---	---

Oppladbare batterier / batterier, inkludert de som ikke inneholder tungmet-aller, kan ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast altid brukte batterier i samsvar med lokale miljøforskrifter. Spør om gjeldende lover for avfallshåndtering der du bor.

FEILSØKING

Hvis det oppstår en feil, må du først sjekke om du kan løse problemet selv. Du kan finne denne oversikten nyttig.

Feil	Mulig årsak/tiltak
Ingen funksjon	- Hvis enheten har blitt forstyrret av tordenvær, statisk ladning eller en annen ekstern faktor, følger du denne fremgangsmåten for å løse problemet: Slå av denne enheten og slå den på igjen 10 sekunder senere. - Koble fra den medfølgende adapteren og koble den til igjen.
Ingen lyd	- Volumet kan være satt for lavt eller i dempe-modus. - I Bluetooth-modus: Still volumet til den eksterne enheten til maksimum, og kontroller deretter volumet ved å bruke "(4)"-knappen.
Intet / dårlig radi-omottak	- Velg om nødvendig en annen posisjon for å forbedre radiosignalet. - Juster teleskopantennen for å optimalisere ra-diomottaket.
Ingen Bluetooth-tilkobling	Forsikre deg om at alle innstillinger er gjort rik-tig på alle enheter. Bluetooth-funksjonen kan være deaktivert på den eksterne enheten. (re) aktiver den, om nødvendig.

TEKNISK INFORMASJON

Denne enheten er støydempet i henhold til gjeldende EU-direktiver. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2014/53/EU og 2011/65/EU. Du finner CE-samsvarserklæringen for enheten i form av en pdf-fil på Grundig-hjemmesiden
Utgangseffekt
RMS 2x2,5 W, 1 % THD
Bluetooth
Frekvensområde 2 402 GHz-2 480 GHz
Maksimal overført effekt <5 dBm
Versjon 5.0
Driftsområde for åpent område: 30m (BT)
DAB/DAB+
Innstillingsområde: Bånd III; 174 928 MHz-239 200 MHz
Forhåndsinnstilt minne: 30 stasjoner
FM
Innstillingsområde: 87,5 MHz-108,0 MHz
Forhåndsinnstilt minne: 30 stasjoner
Oppladbart Li-ion-batteri
Innebygd, 3,7 V ≙ 2000 mAh 7,4Wh
Avspillingstid: 8+ timer (50 % volum)
Ladetid 3-4 timer
Strømforsyning
USB Type-C-kontakt
DC IN 5,0 V ≙ 1,0 A
AUX IN
3,5 mm stereokontakt
Frekvensrespons: 80 Hz-20 kHz

Produktmål/-vekt

196 (B)*68 mm (D)*68 (H) mm
Nettovekt 0,53 kg
Tilbehør
USB-C-kabel (1)

DA

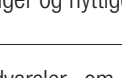
Læs denne brugervejledning først!

Kære værdsatte kunde
Tak, fordi du har købt dette Grundig-apparat. Vi håber, du får det bedste ud af dit apparat, som er fremstillet med hjælp af moderne teknologi af højeste kvalitet. Af denne årsag skal du læse hele brugervejledningen og alle andre medfølgende dokumenter grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug.
Gem brugervejledningen til fremtidig brug. Hvis du giver apparatet videre til en anden, skal du huske også at give brugervejledningen videre.
Følg vejledningen ved at læse alle brugervejledningens oplysninger og ad-varslar omhyggeligt.

Husk, at denne brugervejledning også gælder for andre modeller. Forskelle mellem modellerne er udtrykkelig beskrevet i vejledningen.

Symbolernes betydning

	Vigtige oplysninger og nyttige brugsråd.
	ADVARSEL: Advarsler om farlige situationer vedrørende sikkerhed for personer og ejendele.

	GENBRUGT OG GENBRUGELIGT PAPIR
Dette apparat er fremstillet på miljøvenlige, moderne produktionsanlæg uden nogen form for skade på naturen.	

GRUNDIG BRAND SIKKERHED

Bemærk følgende instruktioner:

- Før du bruger dette produkt, så læs og følg alle ad-varslar og instruktioner.
- Dette produkt er ikke tilsigtet brugt af mindre børn Hold øje med mindre børn.
- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til kommerciel elle industriel brug.
- Kilder til åben ild eller tændte stearinlys bør ikke stilles på produktet.
- Ventilationen må ikke forhindres ved at dække ven-tilationsåbningerne med ting, såsom aviser, duge, gardiner osv..
- Sørg for at enheden er justeret til en stabil posi-tion. Skade forårsaget af brugen af dette produkt i en ustabil position eller ved at undlade at følge enhver anden advarsel eller forholdsregel i denne brugervejledning vil ikke blive dækket af garantien.
- Anbring ikke genstande fyldt med vand, såsom blomstervaser, oven på monitoren.
- Brug eller opbevar ikke dette produkt på et sted, hvor det kan få direkte sollys, varme, en stor mængde støv eller vibrationer.
- Stil eller opbevar ikke dette produkt under våde betingelser i lang tid.
- Rengør ikke dette produkt med vand eller andre væsker.
- Bloker eller tildæk ikke og hullerne i produktet.
- Skub ikke fremmede objekter ind i hullerne i pro-duktet.
- Forsøg ikke selv at åbne dette produkt. Der er ingen bruger-servicerbare dele indeni.
- Giv ikke børn adgang til plastikposer.

Indbygget genopladeligt batteri FORSIGTIG:

- Der er risiko for eksplosion, hvis batterierne er-stattes af en forkert type.
- Bortskaffelse af batteri i ild eller en varm ovn eller mekanisk knusning eller overskæring af et batteri, hvilket kan resultere i en eksplosion.
- Hvis man efterlader et batteri i et omgivende miljø med ekstrem høj temperatur, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis man udsætter et batteri for ekstremt lavt luft-tryk, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

Overholdelse af WEEE-direktivet og affaldshåndtering:

Dette produkt overholder EU's WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt er mærket med piktogrammet for elektrisk og elektronisk skrot (WEEE).

	Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når slutningen på dets levetid er nået. Det brugte apparat skal afleveres på en offentlig genbrugsplads for elektriske og elektroniske appa-rater. Kontakt din kommune eller forhandleren af produktet for at finde ud af, hvor disse genbrugspladser ligger. Alle husholdninger spiller en vigtig rolle i forhold til genanvendelse og genbrug af gamle apparater. Korrekt bortskaffelse af brugte apparater hjælper med at beskytte mod potentielt negative konsekvenser for miljøet og mennesker.
---	--

Overholdelse af RoHS-direktivet

Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer som angivet i direktivet.

Information om emballagen

	Produktets emballage er fremstillet af genbrugsmaterialer i ove-rensstemmelse med nationale miljølove. Emballagen må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald eller andet affald. Emballagen skal afleveres på en genbrugsplads, der tager imod emballage, som anviset af dine lokale myndigheder.
---	--

Oplysninger om affaldsbatterier

	Dette symbol på genopladelige batterier på emballagen indik-erer at det genopladelige batteri ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. For visse genanvendelige batterier kan dette symbol blive superet af et kemisk symbol. Symboler for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) leveres, hvis de geno-pladelige batterier indeholder mere end 0,0005 % kvikksølv eller mere end 0,004 % bly. Genopladelige batterier, herunder dem uden tungmetaller, bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte batterier i overensstemmelse med lokal miljølovgivning. Forespørg om korrekte bortskaffelsesforordninger, der hvor du bor.
---	---

FEJLFINDING

Hvis der sker en fejl, så kontroller først om du selv kan løse problemet. Du kan måske finde dette overblik nyttigt.

Fejl	Mulig årsag/handling
Fungerer ikke	- Hvis enheden har været afbrudt af et tordenvejr, statisk elektricitet eller en anden ydre faktor, følg da denne procedure til at løse problemet: Sluk denne enhed og tænd den igen 10 sekunder efter. - Afbryd den medfølgende adapter og sæt den i igen.
Ingen lyd	- Volumen kan være indstillet for lavt eller på lydløs tilstand. - I Bluetooth-tilstand: Indstil volumen på den eksterne enhed på maksimum og kontroller derefter volumen ved at bruge knappen " (4)".
Ingen/dårlig radio modtagelse	- Vælg om nødvendigt en anden placering, for at forbedre radiosignalet. - Juster teleskopantennen for at forbedre radio modtagelsen.
Ingen Bluetooth-forbindelse	Sørg for at alle indstillinger er foretaget korrekt for alle enheder Bluetooth-funktionen kan være deaktiveret på den eksterne enhed. (gen-)aktiver den, hvis det er nødvendigt.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Denne enhed er støjundertrykt i henhold til gældende EU-direktiver. Dette produkt opfylder EU-direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Du kan finde CE-overensstemmelseserklæringen for enheden på Grundigs hjemmeside

Udgangseffekt

RMS 2x2,5 W, 1% THD

Bluetooth

Frekvensinterval 2,402 GHz-2,480GHz

Maksimal udsendt effekt <5 dBm

Version 5.0

Driftsrækkevidde i åbent område: 30m (BT)

DAB/DAB+

Tuningsinterval: Bånd III: 174,928 MHz-239,200 MHz

Forudindstillet hukommelse: 30 stationer

FM:

Tuningsinterval: 87,5 MHz-108,0 MHz

Forudindstillet hukommelse: 30 stationer

Genopladeligt Li-ion-batteri

Indbygget, 3,7 V == 2000 mAh 7,4Wh

Afspilningstid: Over 8 timer (ved 50 % volumen)

Opladningstid 3-4 hours

Strømforsyning

USB Type-C-stik

Jævnstrømsindgang 5,0 V == 1,0 A

AUX-indgang

Stereo 3,5 mm jackstik

Frekvensområde: 80Hz-20KHz

Produktdimensioner/vægt

196 (B)*68 (D)*68 (H) mm

Nettovægt: 0,53 kg

Tilbehør

USB-C-kabel (1)

TR

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirsiniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlarda uyarılar.

	GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ & GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR KAGİT
Bu ürün çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.	

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

GRUNDIG BAND GÜVENLİK BİLGİLERİ

Lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Bu ürünü kullanmadan önce, tüm uyarı ve talimatları okuyun ve bunlara uyun.

- Bu ürün küçük çocukların kullanması için tasarlanmamıştır. Küçük çocuklar uygun şekilde gözetim altında tutulmalıdır.

- Bu ürün sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

- Yanan mum gibi çıplak alev kaynakları ürünün üzerine konmamalıdır.

- Havalandırma açıklıklarını örneğin gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi nesneler ile kapatarak havalandırma engellenmemelidir.

- Ürünün dengeli bir konumda yerleştirildiğinden emin olun. Bu ürünün dengesiz bir konumda kullanılmasından veya bu kullanma kılavuzunda yer alan başka bir uyarı veya önleme uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmayacaktır.

- Vazo gibi su dolu eşyaları cihazın üzerine veya yakınına koymayın.

- Bu ürünü doğrudan güneş ışığı, ısı, aşırı toz veya titreşime maruz kalacağı bir yerde kullanmayın.

- Bu ürünü uzun süre nemli koşullarda tutmayın veya saklamayın.

- Bu ürünü su veya diğer sıvılarla temizlemeyin.

- Ürünün yuvalarını veya deliklerini tıkamayın veya üzerlerini kapatmayın.

- Ürünün yuvalarına veya deliklerine yabancı nesneler sokmayın.

- Bu ürünün içini kendiniz açmaya çalışmayın. İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parçalar yoktur.

- Çocukların plastik poşetlere erişmesine izin vermeyin.

Dahili Şarj Edilebilir Batarya DİKKAT:

- Eğer yanlış tipte bir batarya takılırsa patlama riski vardır.

- Bataryanın ateşe veya sıcak bir fırına atılması veya bataryanın mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi bir patlamaya neden olabilir.

- Bataryanın son derece yüksek sıcaklıkta bir ortamda bırakılması bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.

- Son derece düşük basınca maruz bırakılan bir batarya bir patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ürünün ambalajı

Ürününüzde kullanılan ambalajlar geri dönüşümü mümkün ambalajlardır. Ürününüzün ambalajlarının çevresel açıdan geri dönüşüm sürecine katılmasını sağlamanız için yerel resmi makamların kurallarına uygun olarak ambalajların ayrı atılmasını

sağlayınız.

Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'ten fazla cıva veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, cıva için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

SORUN GİDERME

Bir arıza olması durumunda, önce sorunu kendiniz çözüp çözemediğinizi kontrol edin. Burada verilen genel bilgileri faydalı bulabilirsiniz.

Arıza	Olası neden/eylem
Çalışmıyor	- Cihaz bir yıldırımdan, bir statik yükten veya başka bir dış etkenden etkilenmişse, sorunu çözmek için aşağıdaki prosedürü izleyin: Cihazı kapatın ve 10 saniye sonra yeniden açın. - Birlikte verilen adaptörü ayırın ve ardından yeniden bağlayın.
Ses yok	- Ses seviyesi çok düşük olabilir veya sesi tamamen kısılmış olabilir. - Bluetooth modunda: Harici cihazın ses seviyesini maksimum seviyeye getirin, ardından “(4)” düğmesini kullanarak ses seviyesini kontrol edin.
Radyo Çekmiyor/Kötü Çekiyor	- Gerekirse, radyo sinyalinii iyileştirmek için başka bir yere taşıyın. - Radyo alımını en uygun hale getirmek için teleskopik anteni ayarlayın.
Bluetooth Yok	Tüm cihazlarda tüm ayarların doğru şekilde yapılmasına dikkat edin. Harici cihazda Bluetooth işlevi devreden çıkarılmış olabilir. Gerekirse, (yeniden) etkinleştirin.

TEKNİK BİLGİLER

Bu cihazın yaydığı parazitlenme geçerli AB yönergelerine göre azaltılmıştır. Bu ürün 2014/53/EU ve 2011/65/EU Avrupa Yönergeleri ile uyumludur.

Cihazın CE uyumluluk beyanını PDF dosyası halinde Grundig Anaysayfasındaki

Çıkış Gücü

RMS 2x2,5 W, %1 THD

Bluetooth

Frekans Aralığı GHz 2.402 GHz-2.480GHz

Maksimum iletim gücü <5 dBm

Sürüm 5.0

Açık alanda çalışma aralığı: 30m (BT)

DAB/DAB+

Ayar aralığı: Bant III; 174,928 MHz-239,200 MHz

Ön ayar belleği: 30 kanal

FM

Ayar aralığı: 87,5 MHz-108,0 MHz

Ön ayar belleği: 30 kanal

Şarj Edilebilir Li-iyon Batarya

Dahili, 3,7 V == 2000 mAh, 7,4Wh

Çalma süresi: 8+ saat (%50 ses seviyesinde)

Şarj süresi 3-4 saat

Enerji Beslemesi

USB Tip C Soket

DC Girişi 5,0 V == 1,0 A

AUX GİRİŞİ

Stereo 3,5 mm Kulaklık Girişi

Frekans tepkisi: 80Hz-20kHz

Ürün Boyutları/Ağırlık

196 (G)*68 (D)*68 (Y) mm

Net Ağırlık: 0,53 kg

Aksesuar

USB-C Kablosu (1)